

ESTE PERIÓDICO  
SE PUBLICA  
POR SU IMPRENTA  
Calle 26 de Mayo núm. 3

# EL COMERCIO

SUSCRICIÓN ADELANTADA  
Por un mes \$ 1.00  
6 meses \$ 6.00  
1 año \$ 10.00

DIRECTOR Y REGENTE: P. TORRES

ÓRGANO DE LOS INTERESES DEL DEPARTAMENTO

Aparece los Jueves y Domingos

Nuestro corresponsal para avisos y publicaciones en PARIS, es el señor—

A. LORETTE

Director de la Sociedad Mutua de Publicidad Rue Saint Anne, 61 (bis)

PARIS

Este periódico puede consultarse, y para el cobro para todos los del Rio de la Plata, se recibe suscripción y avisos en—

MONTEVIDEO

AGENCIA GENERAL DE PUBLICACIONES  
233-26 de Mayo-238

Nuestro agente en Buenos Aires, para toda clase de publicaciones y suscripciones es—

FEDERICO MENDOZA

22-Calle Florida-22

## AVISOS Y SOLICITADAS

Por los avisos se cobrarán precios convencionales. Las solicitudes de interés particular pagarán ocho pesos por columna y las de interés público se insertarán gratis. Esa clase de publicaciones serán rechazadas cuando vengan en lenguaje descomedido u ofensivo a la moral.

ALMANAQUE

Hoy domingo 7-San Ambrosio obispo y doctor.

## EL COMERCIO

INDEPENDENCIA, DICIEMBRE 7 DE 1884.

### De interés público

Interesa a los comerciantes o por lo menos a una gran parte de ellos, el conocimiento de la siguiente circular pasada por la Oficina de Crédito Público a las administraciones de rentas.

Montevideo, Noviembre 22 de 1884.

Sr. Administrador.

Adjunto remito a Vd. la copia auténtica de la Ley de 15 del etc. que adiciona a la de 4 de Julio último, sobre el impuesto de Patentes de Giro.

Sobre el art. 1º de esa ley puede ofrecerse alguna dificultad en cuanto a los plazos prevenidos por la anterior para minirse de las mitades y cuartos de patente.

En efecto, por el art. 18 de la de 4 de Julio ya citada, que no ha sido derogado, se prescribe el pago de medias patentes para los que se establecimientos, ramos de industrias y profesiones que se planteen o empiencen a ejercer pasados seis meses de la fecha, 1º de Noviembre de 1884, y el cuarto de patente para los que se establezcan venidos nueve meses de la misma fecha, en consonancia con los términos señalados por ese artículo, en las disposiciones que contenía la misma Ley mandando regir las diez y ocho clases de Patentes que enumera, durante un

año corrido, desde el día de Noviembre hasta el próximo Octubre, en cuyo último mes fenecería el semestre por el cual se autorizaba el expendio de las medias patentes.

Ahora bien, sancionada la Ley de 15 del etc. que declara válidas durante un año, a contarse desde el 1º de Enero, próximo, las patentes que se expidieron virtud de la Ley de 4 de Julio sin haber modificado las disposiciones de su art. 18, las medias patentes servirán para más de un semestre, esto es, durante ocho meses desde el 1º de Mayo de 1885, en cuya fecha y para los casos que determina el expresado art. se autoriza el pago de las mismas, hasta fin de Diciembre, y por igual motivo el cuarto de patente servirá durante cinco meses, desde que se impone de 1º de Agosto de 1885.

La Ley, pues, de 4 de Julio, no ha sufrido otra alteración en cuanto a los plazos fatales que señala para que se satisfaga el impuesto, que hacer extensivo a los mercachifles y demás industriales ambulantes, el término de los meses de Noviembre y Diciembre de 1884, presijado en general para minirse de las patentes de 1ª a 6ª clase, en vez del pago previo para poder emprender su tráfico como se encontraba establecido.

En consecuencia, también ha quedado subsistente el plazo de los meses de Enero y Febrero de 1885, para sacarse las patentes superiores de 7ª a 10ª clase, y el de Mayo y Abril siguientes para las 11ª a 8ª clase, entrando como antes en la de 1º de Mayo.

Sirvase el Sr. administrador transcribir a los Sres. Agentes de su inmediata dependencia la Ley de 15 del etc. y la presente circular.

Francisco Fernandez.

Sr. D... Administrador de Rentas... de

## DUELO A LA AMERICANA

BENITO UGARRIZA

SE BATE CON GERÓNIMO UZAL

Todos o la mayor parte de nuestros lectores, conocen al joven Benito Ugarriza, hijo de una honrada y modesta familia de esta Villa, quien hace algun tiempo pasó a establecerse en Buenos Aires.

Actualmente, Benito residía en "La Plata", donde ha sido actor principal en una verdadera tragedia de la que dan cuenta en estos términos los diarios de Buenos Aires.

tuvo un escarpulo. Esas gentes debían creerlos casados, su conciencia se negaba a la mentira, y encargó a Fanny que previniese a la vecina, para que no hubiese malentendido. Esto la hizo reír mucho... Pobre bebé! Solo a él podían ocurrirle semejantes niñerías... «Pero si no han creído por un solo minuto que fuéramos casados... Acaso se los importaba... Si supieses de donde has sacado el su mujer... Todo lo que yo he hecho, son tortas y pan pintado en comparación. No se ha casado con ella sino para ser el único dueño, y ves que el pasado no lo molestaba absolutamente...»

El no volvía de la sorpresa. Era una dama antigua, esa buena madre de ojos claros, con su risita de niño sobre sus facciones de carne tierna, con sus provincianismos pesados, y para quien las romanzas nunca eran bastante sentimentales, ni las palabras muy distinguidas; y él, el hombre, tan tranquilo, tan seguro en su bienestar amoroso! Lo miraba caminar a su lado en la calle, con la pipa entre los dientes, con pequeños suspiros de beatitud, mientras que el mismo soñaba sin cesar, se devoraba de rabia impotente.

Ayer de mañana tuvo lugar un incidente sangriento, que dio los protagonistas, tiene contristados a los habitantes de esta ciudad.

La versión más corriente es la siguiente: Gerónimo Uzal, jóven apreciable de unos diez y nueve años de edad, y empleado en la Dirección General de Rentas, estaba antenoche de visita en una casa, en cuya sala había otras personas. Un jóven decente y de buenos modales, al parecer quedose dormido, entonces Uzal, dirigiendose al dueño de casa le dijo sonriendo, que porqué admitía atormentes. Como si lo hubieran aplicado una máquina eléctrica, despertose el que había merecido tal calificativo, y se dirigió a Uzal, llenándolo de insultos.

Salen a la calle.

En la vereda, Uzal que es provocado, saca un revolver y el adversario, que se llama Benito Ugarriza, y está empleado en la drogueria de French, toma dos grandes ladrillos, viendo Uzal que no tenía armas de fuego, le dijo que no quería matarlo; a lo que Ugarriza, dicen que contestó: «mañana me la pagará». Quedó aceptado el reto.

En este estado las cosas, ambos se fueron a dormir. Ugarriza madrugó como de costumbre y salió a comprar un revolver. A las diez de la mañana, Ugarriza se paseaba a pie por la calle 2, deteniendose al ver que se aproximaba un tilbury del que bajó un jóven. Era Uzal, y al encontrarse sacan sus revolvers.

Se cambian varias tiros, cayendo Uzal muerto. Había recibido un balazo en el corazón; da una vuelta y cae redondo.

Al ruido de las detonaciones se aglomera gente y agentes de Policía, se aproximan a Uzal; estaba muerto. La bala penetró recta al corazón.

Ugarriza fué tomado en el acto y conducido al departamento; estaba ayer en un estado desesperante; se daba cuenta de su estado, pero no podía hablar.

El jóven Gerónimo Uzal era muy apreciado, tenía muchos amigos y ha sido muy sentido su trágico fin.

Su cuerpo fué llevado a casa del señor Granel, en donde se lo veló; anoche le acompañaron sus compañeros de oficina y sus numerosos amigos.

Uzal era el hijo mayor del finado Gerónimo Uzal, aquel bravo y prestigioso caudillo del partido autonomista, tan querido y estimado en la Parroquia de San Telmo.

## IVA PELOTA!

Buenos Aires, 2—Ha despertado el mayor interés en la población española de esta ciudad, la llegada del afamado jugador de pelota, Indalecio Zarasqueta, mas generalmente conocido con el nombre de «El invencible Chiquito de Eibar», jóven de veinticuatro años, de regular estatura, formas atléticas y fisonomía despejada.

Viene contratado por la Sociedad «Laurak-Bat» debiendo jugar cuatro partidos por mes en la plaza Euskara, con un sueldo de dos mil pesos nacionales.

Anteayer, día de su llegada, fué recibido por una Comisión especial de la so-

«Ya se te pasará, querido...» le decía dulcemente Fanny en las horas en que se dice todo; y le tranquilizaba, tierna y encantadora como el primer día, pero con algo de abandonado, que Juan no sabía definir.

Era el ademan mas libre y el modo de expresarse, una conciencia de su poder, confidencias extrañas que él no le pedía sobre su vida pasada, sus calaveradas antiguas, sus locuras de curiosidad. Ya no se privaba de fumar ahora, revolvía entre los dedos, colocaba sobre todos los muebles, el eterno cigarrillo que hace llevaderos los días de las mujeres alegres, y en sus discusiones emitía sobre la vida, sobre la infamia de los hombres, sobre la picardía de las mujeres, las teorías mas cínicas. Hasta sus ojos, cuya expresión cambiaba, parecían entorpecidos por un vapor de agua estancada, en medio del cual brillaba el relámpago de una risa libertina.

Y la intimidad de su cariño se transformaba también. Reservada al principio con la juventud de su amante cuya ilusión primera respetaba, la mujer no se incomodaba mas despues de haber visto, sobre aquel niño, el efecto de su pasado

ciudad Laurak-Bat y por numerosos particulares que lo acompañaron hasta el local de la sociedad, donde se sirvió un almuerzo.

El domingo próximo hará su estreno en la plaza Euskara, jugando una partida en la forma siguiente: Vega, reputado jugador de canasta que ha venido de España contratado por la referida Sociedad, y Paysandú, ambos libros, jugarán contra el Chiquito, quien deberá sacar a veinte varas de distancia de la pared y pasar una raya distante de ésta cuarenta varas.

La Sociedad Laurak-Bat ha invitado a presenciar la partida al Presidente de la República y sus Ministros, al Intendente Municipal, al Ministro de España y otras personas caracterizadas.

—Dice La Nación de la vecina capital:

Se desafia a jugar cuatro partidos por dos mil nacionales cada uno, con los dos célebres jugadores recién llegados de Europa, El Chiquito de Eibar y Vega, contra los dos que se presenten.

Los partidos se jugarán a chistera, pala, guante y mano limpia.

A los contrarios se les permite poder cambiar de jugadores, es decir que para cada partido pueden presentarse diversos jugadores con pelotas, traer y traer.

Bien entendido, que esos partidos serán jugados en la Plaza Euskara, previo acuerdo de la Comisión Directiva.

Para cerrar los partidos dirigirse a la calle Piedras núm. 96, de 3 a 7 p. m. en el término de cinco días a contar desde la fecha.

OTRO—El mismo desafia por dos mil nacionales con el El Chiquito de Eibar, a los dos mejores que se presenten, herramienta libre, y con pelotas, traer y traer.

## GACETILLA

En leal combate—Leemos en El Comercio de la Plata (Buenos Aires), con referencia al duelo a la americana entre Gerónimo Uzal y Benito Ugarriza, este último oriental, nacido en Fray-Bentos, segun un telegrama dirigido de aquí a El Diario:

«BENITO UGARRIZA tiene solo 22 años, es alto, buen mozo, fisonomía franca y simpática. Su frente es espaciosa y la configuración de su cabeza revela inteligencia, así como su fisonomía sentimientos generosos.

Muy jóven recibió su título de farmacéutico en la Universidad de Montevideo, donde hizo sus estudios poco despues de llegar de España, su patria.

De Montevideo, pasó a Buenos Aires, dejando a su familia en Fray Bentos de la República Oriental. Allí estuvo durante mucho tiempo regentando la botica del Dr. Valentín Curutchet, haciendose apreciar por su contracción e inteligencia en el desempeño de sus obligaciones.

En Mayo del corriente año, se empleó en la Farmacia y Drogueria Popular del señor Lúcio Franco, situada en la calle 50 en 2 y 3, donde también se hizo apreciar al punto q' el señor Franco se interesase por él como un padre por su hijo.

Debiendo el señor Franco retirarse de esta capital por tener otros asuntos de

de disipación bruscamente descubierta, la fiebre palúdica con que le había enardecido la sangre. Y las caricias, perversas tanto tiempo contenidas, todas aquellas palabras de delirio que sus dientes apretados detenían al paso, las dejaba escapar ahora, se exhibía, se entregaba en su plenitud de cortesana, amorosa y sabia, en toda la gloria horrible de Saffo.

Pudor, reserva, para qué! Los hombres son todos iguales, furiosos de vicio y de corrupción, aquel chico como los demás. Cebarlos con lo que les gusta, es aún el medio mejor para conservarlos. Y lo que ella sabía, esas depravaciones del placer que le habían inoculado, Juan las aprendía a su vez para pasárselas a otros. Así el veneno corre, se propaga, quemadura del cuerpo y del alma, semejante a esas antorchas de que habla el poeta latino y que circulaban de mano en mano en el estadio.

V

En su habitación, al lado de un bello retrato de Fanny, miraba de los años

## FOLLETIN

ALFONSO DAUDET

S A F F O

Para mis hijos, cuando cumplan veinte años.

que era un excelente hombre, y el desorden moral de Juan requería ese contacto. Se ligaba a él sobretodo por su querida, que vivía en una soledad poblada de recuerdos y pesares mas peligrosa tal vez que las relaciones a que había renunciado voluntariamente, y que encontraba en la señora Hettie, continuamente preocupada de su hombre, de la sorpresa golosa que le preparaba para la comida, y de la nueva romanza que le cantaría a los postres,—una relación honrada y sana.

Sin embargo, cuando la amistad se estrechó hasta invitaciones reciprocas, Juan



mayor importancia, resolvió desprenderse de su establecimiento, ofreciéndolo en las condiciones más ventajosas al joven Ugarriza por el mismo interés que le había despertado su conducta laboriosa y honrada.

Los arreglos de la venta quedaron terminados el sábado último, vispera del caso que lamenta encausado en su prisión.

—Dice una carta dirigida a *El Nacional* por don Francisco Uzal:

« Mi estimado amigo: Un diario de La Plata, ha publicado una relación del desgraciado lance personal en que perdió la vida mi sobrino Gerónimo Uzal, que reputo ofensiva a su memoria.

Pinta a mi sobrino haciendo fuego y huyendo ante su adversario que al fin consigue herirlo en la fuga.

Eso es falso: tanto el matador como las dos únicas personas que presenciaron el lance, y que se hayan presos, afirman que Gerónimo y su adversario se batieron cuatro tiros y cinco golpes, quedando aquel muerto en el sitio mismo del lance.

Si los que llevamos su nombre podemos soportar con serenidad esta desgracia, no nos resignamos con que se pretenda infamar su memoria, haciéndolo aparecer como un cobarde.

En mi calidad de empleado de Policía de la Provincia, estoy en posesión de la verdad y puedo afirmar que Gerónimo ha muerto como un hombre a pesar de ser niño, pues apenas tenía 15 años y no 19, como equivocadamente se ha dicho.

**Mial Informado.**—Un boletín de *La Nación*, de Montevideo, en que se da cuenta del resultado de la cosa aquella del domingo pasado, registra el siguiente telegrama de esta Villa.

« Fray Bentos, Diciembre 1.º. Garantizo que una mayoría de votos para ser electos Representantes los Sres. don Cárlos y don Julio Roustan.

El autor de este telegrama estaba mal informado, probablemente, y a causa de ello ha pretendido ensanchar la popularidad de las candidaturas que triunfaron el domingo pasado.—Los señores a que se refiere no han sido electos por mayoría, sino por unanimidad, canonizadamente, según aseguran informes, que también reputamos verídicos.

**Francisco Tardivel.**—Antesayer dejó de existir el bonrado y apreciado mandadero Francisco Tardivel, conocido generalmente por François.

« Paz en su tumba! El viernes a la tarde

fundó por primera vez en nuestro puerto el magnífico vapor *Leda* de «La Placencia» que hará el servicio de los puertos del Uruguay, desde este hasta el Salto.—El *Leda* es un lindo buque, con espaciosa y elegantes camarotes, con excelentes comodidades de todo género y de rápida marcha.

**A pedido.**—A pedido de una gran parte del público que concurre de ordinario al Teatro Nuevo, la compañía lírica italiana ha accedido galantemente a poner en escena esta noche la chistosísima ópera bufa—*Las Campanas de Corneville*.

Al teatro, pues, que la cosa promete estar espléndida.

**Pasajeros.**—Llegados el jueves por *Cosmos*:

De Montevideo y escalas—María Rebell, José Lauragarray, Pedro Suistari, señora y dos menores, Bautista Tioy, José Duran.

Llegados el viernes por *Leda*:

Del Salto y escalas—Claro de los Reyes, Julio Salinas, Leonor Sosa y un menor.

Por *Minerva*:

De Montevideo y escalas—Isabel Plaza, María Plaza, Lola Suburu, Juan Suburu, Antonio Gimenez, José Crovetto, Manuel Soto, Antonio Laseuras, Francisco Laseuras, Carlos Trouseville.

Por *Silex*:

De Montevideo y escalas—Enriqueta Modernell.

Por *Río de la Plata*:

Del Salto y escalas—Manuel García, Juan Leivas, Roman Rosell, José Moldan.

Por *Yanbu*:

Do Guayaquil—Estanislao Galeano, Antonio Galeano, Alejandro Candelor.

**Muchos pasajeros.**—El viernes condujo el *Leda* del Salto y escalas para trasladar al *Minerva*, en nuestro

puerto, ciento sesenta pasajeros de cámara y proa.

**Precios de lanas.**—Nuestro colega *El Telégrafo Marítimo* del 4, dice a propósito de los precios de las lanas:

—En lanas hoy se ha hecho alto. Se vendieron en una barraca como 5.000 a (veis mil) lanas merino buenas, lanas escogidas, libre de lana de barba y de corderos, al precio se dice de 32 1/2 reales, (3 \$ 22 1/2 a en barraca.

## TELEGRAMAS

WASHINGTON, 2.—El mensaje del Presidente de la República en la apertura del Congreso es un interesante documento.

Retirándose a Méjico recomienda la sanción de una legislación sobre las tarifas para cumplir el tratado recíproco de mil ochocientos ochenta y tres.

Mas adelante encarece la necesidad de destinar 60 millones de pesos para la defensa de los puertos.

Declara indispensable la construcción de una gran escuadra para el cultivo de las relaciones comerciales y diplomáticas, con las repúblicas sudamericanas.

PARIS, 2.—El Presidente del Consejo de Ministros Mr. Ferry ha declarado oficialmente que el cólera ha desparecido de esta ciudad.

DONGOLA, 2.—El general Gordon ha tomado la ciudad de Shendi situada sobre el Nilo al Noroeste de Kartum.

PARIS, 3.—La derrota sufrida por el gobierno en la cámara de diputados unida al descontento público por la cuestión china hace prever una crisis ministerial inminente.

El comandante Goringe de la marina norte americana comunica que los trabajos ejecutados en el canal de Panamá que representan la décima séptima parte del total de las obras cuestan una sesagésima parte del presupuesto de las mismas.

El canal costará ciento veinte millones de dólares.

A pesar de la oposición manifestada por el ministerio, la Cámara de Diputados votó una ley estableciendo que las elecciones de senadores se harán en adelante por medio del sufragio universal.

RIO JANEIRO, 3.—Ayer tarde llegaron a Curitiba los príncipes imperiales.

Recibiéronse con muchos festejos por las autoridades y pueblo.

No se puede todavía conocer de un modo definitivo el resultado de las elecciones de diputados.

En muchos puntos tendrá que proceder a segundas elecciones.

## MARITIMA

Entradas

—Día 5— Concepción del Uruguay, goleta nacional *Rosa*, en lastre.

Montevideo, vapor paquete inglés *Cosmos* consignado a M. Suarez con: a B. Ruff 2 cajones drogas, a A. Mutuerrri 100 sacos harina, a varios 5 bultos encomiendas.

—Día 5— Montevideo, vapor paquete inglés *Silex* consignado a M. Suarez con: a B. García 2 fardos hilo, 2 cajones alambre y 1 bulto encomienda.

—Día 6— Montevideo, goleta nacional *Insita* de 22 toneladas, patron Miguel Soriano, con signada a J. J. Mendoza con: a Alvarez y C. 250 bultos mercaderías, 400 pies madera, a J. Pigrau y C. 2000 baldosas, 300 tablas.

Salidas

—Día 5— Montevideo, goleta nacional *Primera Rosa* con 1875 hectolitros carbon.

—Día 6— Montevideo, vapor nacional *Liebig* de 83 toneladas capitán J. B. Pintos por J. J. Mendoza con 211 bultos lana, 465 bultos trigo, 1 cajón calzado.

## SECCION JUDICIAL

**Despacho**

JUZGADO LETRADO DEPARTAMENTAL. A cargo del Dr. D. Benito M. Cárdenas

—Día 4— Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás Paz

Trámites—Antonio Dunger, sucesión—Tomás



# TIENDA INGLESA

DE  
ARIS & CARNE

## SORPRENDENTES NOVEDADES

Ofrecemos á nuestros clientes en particular y al público en general un selecto y variado surtido de artículos de Tienda, fantasía, perfumería, ropería, etc. etc.

También ponemos en conocimiento de nuestros favorecedores, que desde esta fecha, donaremos á cada persona, **un vale**, correspondiente al 10 0/0 del valor de las compras que efectúen.

Acudid á la Tienda Inglesa, y saldréis persuadidos de la modicidad en los precios, buen gusto y... la mar!!

SURTIDO COMPLETO  
DE  
ALMACEN Y TIENDA

**J. PIGRAU Y C<sup>OMP</sup>.**

FERRETERIA  
PINTURAS  
VIDRIOS, FIERRO, etc.

**B E R L I N**

Postes de mándubay—Medios postes—Piques pino tea—Alambre para cerco—Maderas de pino de todas clases—Tejas Sacoman—Baldozas Guichart—Cal del Quaguay—Fierro galvanizado para techos—Maiz—Alfalfa—Cebada—Trigo.

Agentes del gran remedio para las ovejas, los infalibles

**POLVOS DE COOPER**

Agentes de las grandes máquinas segadoras y atadoras.

**H O R N S B Y**

las que acaban de obtener un triunfo contra las de otros sistemas como se verá por la siguiente comunicacion:

### MEMORANDUM

MATTHEW PINSENT & C<sup>IA</sup>.  
MONTEVIDEO.

A. S<sup>RES</sup>. J. PIGRAU & C<sup>IA</sup>.

Montevideo, 16 de Agosto de 1884.

NUEVO BERLIN (B. O.)

MUY S<sup>RES</sup>. NUESTROS:

Tenemos el gusto de poner en su conocimiento, que ayer recibimos telegrama de los S<sup>RES</sup>. Hornsby é hijos, Inglaterra, avisándonos que en los grandes ensayos de máquinas Segadoras y Atadoras combinadas, verificados por la Real Sociedad Agrícola de Inglaterra, salió triunfante la máquina Hornsby, venciendo á las Mac Donnell, Wood, Johnston etc. etc.

Esperando darán Vds. la mayor publicidad á esta noticia tan favorable para nuestra máquina, quedamos de Vds.

A y S. S.  
Mattheu Pinsent y Ca.

**ANTONIO BALLETO**

ABOGADO

CONCEPCION DEL URUGUAY

**NICOLAS CANEPA**

PROCURADOR

Calle Progreso núm. 115.

FRAY BENTOS

**LITOGRAFIA ARTISTICA**

A VAPOR

DE

**A. GODEL**

Calle Cerrillo 231

MONTEVIDEO

Se hacen toda clase de trabajos que pertenecen al ramo con prontitud, esmero y á precios módicos. —La casa cuenta con todos los elementos necesarios para dejar satisfechos á sus favorecedores.

Se reciben órdenes en casa de su Agente en esta J. J. Mendoza, calle 25 de Mayo núm. 1—FRAY BENTOS.

**TIENDA, ALMACEN Y FERRETERIA**

DE

**FONRODONA Y CA**

Yeguada—Dpto. Rio Negro

Esta casa ha recibido un completo y variado surtido de artículos en los ramos indicados que se permite ofrecer al público, tanto en su calidad como en precio: con mayores ventajas á otra de su clase.

Las mejores y mas reformadas Máquinas de coser.

Surtido variado en ferreteria

Lozas finas, Cristalería, Vidrios

Pinturas finas en polvos y en aceite

Pinceles, Aceites y Aguarras

Maderas, Tejas, Baldozas

Fierro galvanizado, Zinc

Lonas y clavos para construcciones

Alquitran, Brea, Blek, Estopa

Vinos y licores finos

Conservas italianas francesas y españolas

Encurtidos, franceses é ingleses

Calidad y peso garantidos

**JUNTA DIRECTIVA**

DE LA

**ASOCIACION RURAL**

Se llama seriamente la atencion de los grandes y pequeños propietarios rurales y se suplica á los que tomen conocimiento de este aviso, lo comuniquen á labradores y pequeños terratenientes, la obligacion que están de registrar sus títulos de propiedad, de acuerdo con lo que dispone el artículo 14 del Código Rural y cuyo plazo concluye el 31 de Diciembre del corriente año.

Se suplica también á los periódicos de los Departamentos, la transcripcion de este aviso por amor á las desoladas y desvalidas poblaciones del campo.

**Peones**

En casa de los señores Fonrodona & Ca, en la Yeguada, se necesitan peones para aserrar maderas de mándubay.—Se pagará un buen jornal.

**MUEBLERIA Y COLCHONERIA**

DE

**FORTUNATO GILARDONI**

Calle Treinta y Tres Núms. 80 y 82

Este establecimiento cuenta con un gran surtido de muebles de todas clases, tanto de fierro como de madera.

Se encarga de la construccion de toda clase de trabajos concernientes á los ramos de COLCHONERIA Y MUEBLERIA, haciéndolos tan perfectos como los que se construyen en Montevideo.

**Se trabaja á domicilio**

LA CASA CUENTA CON UN INTELIGENTE ESCULTOR

COLCHONES ELASTICOS, de lanade todos tamaños

**Precios módicos**

**GARCIA LAURNAGARAY Y CA.**

**TIENDA LA UNION**

Esta acreditada casa acaba de recibir un grande y variado surtido para la estacion como ser géneros para vestidos de todos gustos y precios, géneros de hilo plomo y de colores, damasin, muselinas, brillantinas, y piques de todos colores. Camisas, corbatas y sombreros para hombres, vestidos, sombreros y sombreritos para niños y niñas, en fin un surtido completo.

También se recibió un gran surtido de almacen. y ferreteria.

**MÁQUINAS DE COSER A LOS PRECIOS DE 24, 22, 20, y 18 \$**

Igualmente hay un gran surtido de casimires y brines de todos gustos, para trajes los que se haran á precios sumamente módicos.

Fr. BENTOS, Setiembre 26 de 1884.